

# aufgeweckt

osterkunstprojekt  
stadtkirche biel, ring 2  
22. märz bis 1. april 2024  
täglich 9-17 uhr

Foto Martial Paroz



reformierte **kirchgemeinde** biel

# Aufgeweckt

## Installation von Samuel Cacciabue

### Mitwirkung: Derek Doucette

Das Erwachen ist ein Übergang. Der Übergang von einem Zustand der Verwirrung in einen Zustand der Klarheit. Vom Blindsein zum Bewusstsein. Von der Nacht zum Tag. Das Erwachen ist nicht die "Aufklärung" der Vernunft; sondern ich werde mir bewusst: Hier ist mein Platz im Leben! Hier entsteht eine Resonanz mit dem Leben. Das Erwachen ist der Übergang all unserer Tode, der großen und der kleinen, zum Leben. Das Erwachen ist eine Auferstehung. Sie geschieht selten durch den Alarm eines Weckers, eher durch ein sanftes Flüstern.

**22. März bis 1. April 2024**

**Stadtkirche Biel, Ring 2**

**Die Stadtkirche ist täglich offen von 9 bis 17 Uhr.**

**Am 26. | 27. | 28. März ist die Kirche bis 20 Uhr offen.**

**Vernissage: Freitag, 22. März, 18 Uhr:** Musik: Mathias Cacciabue (Komposition, Elektronik, Flügelhorn) und Michele Fella (Stimme). Begrüssung: Philipp Koenig. Die Künstler Samuel Cacciabue und Derek Doucette sind anwesend.

**Karfreitagsgottesdienst** mit Bezug zur Installation: **Karfreitag, 29. März, 10 Uhr** mit Age Bokma (Musik) und Rahel Balmer (Wort).

**Ostergottesdienst** mit Bezug zur Installation von Samuel Cacciabue: **Ostersonntag, 31. März, 10 Uhr** mit Age Bokma (Musik) und Philipp Koenig (Wort). Der Künstler ist anwesend.

**Finissage: Ostermontag, 1. April, 18 Uhr**

# Aufgeweckt

## Installation de Samuel Cacciabue avec la collaboration de

### Derek Doucette

L'éveil, le réveil, est un passage. Le passage d'un état de confusion, d'aveuglement, de nuit, à un état de conscience, de clarté. C'est le passage de toutes nos morts, grandes et petites, vers la Vie. C'est une résurrection, sous toutes les formes : rarement l'alarme d'un réveil, mais plutôt un murmure doux et léger.

**22 mars au 1er avril 2024**

**Temple allemand Bienne, Ring 2**

**L'église est ouverte tous les jours de 9 à 17h.**

**Le 26 | 27 | 28 mars : prolongation de l'ouverture jusqu'à 20h.**

**Vernissage : Vendredi 22 mars, 18h.**

Musique: Mathias Cacciabue : composition électronique et flugelhorn ; Michele Fella, voix. Accueil: Philipp Koenig. Avec la présence de Samuel Cacciabue et Derek Doucette.

**Finissage: Lundi de Pâques, 1er avril, 18h.**